

FI

KÄYTÖOPAS

Nämä saappaat on valmistettu noudattaa korkeimpia eurooppalaisten standardien mukaisia laatuvaatimuksia. Saappaat valmistaa Euroopan johdtaa kumisaappaiden valmistusorganisaatio. Ole hyvä ja sovita saappaita ennen käyttöä parhaan mukavuuden varmistamiseksi. Oikeiden tiettyihin olosuhteisiin on saatavana yhteyttä kansalliseen myyntiedustajaan.

SUOJAUSTASO

Tarkista, että saappaissa ovat merkinnät CE sekä EN ISO 20347:2012 tai EN ISO 20345:2011. Jokaisesta tämän yhdistelmän sisältävästä saapastypistä on prototyyppi, joka on testattu ja hyväksytty ilmoitetun tarkastuslaitoksen¹ toimesta.

Työsaappaat

merkinnällä CE + EN ISO 20347:2012

Nämä saappaat täyttävät Euroopan henkilönsuojaamia koskevan direktiivin (henkilönsuojadirektiivi, 89/686/EY). Saappaat ovat käyttömuokat, kestävät ja laadultaan taatut mutta ne tarjoavat lisäksi ylimääräistä suojaa (katso oheinen taulukko).

Turvasaappaat

merkinnällä CE + EN ISO 20345:2011

Nämä saappaat tarjoavat vieläkin enemmän turvaoimaisuuksia kuin edelliset. Turvasaappaan (varustettu turvakärellä) perussuojataso takaa iskuusojan 200 joulen iskua vastaan sekä puristusuojan 15 kilonewtonin puristusvoimaa vastaan. Molemmat ominaisuudet on merkity koodilla SB.

Lisäkoodit/-ominaisuudet on osoitettu taulukossa.

FO		Polttoöljynkestävä ulkopohja.
A		Antistaattinen jalkine.
E		Iskunvaimennettu (vähintään 20 joulea) kantapää.
P		Pohjan lävistyskestävyys 1100 newtonia.
CI		Kylmäeristys, erityisesti pohjarakenteen läpi.
SRA		Ulkopohjan pito on testattu käytäen alustana keraamista levyä, joka on veden ja puhdistustuotteiden peitossa.
SRB		Ulkopohjan pito on testattu käytäen alustana teräslevyä, joka on glyseriinin peitossa.
SRC		SRA + SRB
O4		Yhdistelmäkoodi: A+E+suljettu kantaosan alue
SB		Perussuojataso.
S4		Yhdistelmäkoodi: SB+A+E+FO+suljettu kantaosan alue.
S5		Yhdistelmäkoodi: S4+P+vahvistettu ulkopohja.

ANTISTAATTISET JALKINEET

Antistaattisia jalkineita tulee käyttää, mikäli on tarpeen minimoida sähköstaattisten varausten kertymistä häivytämällä sähköstaattiset varaukset ja väältää siten esimerkiksi tulenarkojen aineiden ja höyrjen sytytymisen kipinästä ja mikäli sähköläitteiden tai virroittetuujen osien sähköiskuvaaraa ei ole täysin eliminointu. On kuitenkin huomattava, että antistaattiset jalkineet eivät voi taata riittävää suojaa sähköiskuista vastaan, sillä ne muodostavat ainoastaan resistanssin jalan ja lattian välille. Jos sähköiskuvaaraa ei ole voitu täysin eliminoida, on ehdotettavan toteuttaa lisätoimenpiteitä tämän riskin välttämiseksi. Tällaisen toimenpiteiden, samoin kuin alla mainittujen lisätestien, tulee olla rutiniinomainen osa työpaikan työtapaturmien esto-ohjelmaa. Kokemus on osoitanut, että tuotteen läpi kulkevalla purkaustiellä tulee normaalista alle 1000 MΩ:n sähkövastus tuotteen elinkaaren kaikissa vaiheissa. 100 kΩ:n arvo on määritetty uuden tuotteen pienimmäksi resistanssirajaksi, jotta voidaan taata rajoitettu suoja vaarallisia sähköiskuja tai sytytymistä vastaan, mikäli sähkölaite vioituu, kun sitä käytetään korkeintaan 250 V jännitteellä. Tiettyissä olosuhteissa käyttäjien tulee kuitenkin olla tietoisia siitä, että jalkineet voivat tarjota riittämättömän suojaan, ja lisävarotoimia on aina noudatettava jalkineiden käyttäjän suojelemiseksi. Tämän tyypillisen jalkineiden sähköresistanssi voi muuttua merkittävästi venymisen, epäpuhauksien tai kosteuden vuoksi. Nämä jalkineet eivät toimi käyttötarkoitukseensa edellyttämällä tasolla, jos niitä käytetään märissä oloissa. Siksi on välttämätöntä varmistaa, että tuote pystyy täyttämään suunnitellun kykyensä häivytää sähköstaattisia varauksia sekä antamaan jonkin verran suojaa koko käyttökänsä ajan. Käytäjää kehotetaan muodostamaan yritykseen oman testin sähköresistanssia varten ja käyttämään sitä säännöllisin väliajoin. Jos jalkineita käytetään olosuhteissa, joissa pohjamateriaali saastuu epäpuhauksilla, käyttäjien on aina tarkistettava jalkineiden sähköominaisuudet ennen vaarallisella alueelle menoaa. Kun antistaattiset jalkineet ovat käytössä, lattiapintojen resistanssi tulee olla sellainen, ettei se mitäkös jalkineiden antamaa suojaa. Käytössä ei tule tuoda mitään eristäviä elementtejä, normaleja sukua lukuun ottamatta, jalkineen sisäpohjan ja käyttäjän jalan välin. Jos sisäpohjan ja jalan välillä läitetään jokin pohjallinen, jalkine/pohjallinen-yhdistelmä sähköiset ominaisuudet tulee tarkastaa.

LIUKASTUMISTA ESTÄVÄT OMINAISUUDET

Liukastumista estää resistanssi määritellään jalkineen, lattiatyppin ja epäpuhauksen mukaan. Kaikissa saappaissa on tietty resistanssi mutta ne eivät voi suojaa kaikkia liukastumisonnettomuuksia vastaan. Maksimaalisen suojan takaamiseksi pohja on karhennettava ennen käyttöä ja saappaat on pidettävä puhtaina.

POHJALLIST

Myös EN ISO 20347:2012- ja EN ISO 20345:2011-sertifioidulle saappaille, jotka on toimitettu pohjallisten kanssa, on suoritettava testit pohjallisten ollessa paikoillaan. Varoitus: Näitä jalkineita saa käyttää ainoastaan pohjallisten ollessa paikallaan. Pohjallisen saa vaihtaa ainoastaan vastaavaan, alkuperäisen jalkineen valmistajan toimittamaan pohjalliseen.

PUHDISTUSOHJEET

Saappaat puhdistetaan käytön jälkeen harjalla ja miedolla pesuaineella. Huuhtele pesuainejäämät pois vedellä ja anna saappaiden kuivua hyvin tuuletetussa paikassa. Huolellinen puhdistus ja hoito pidentäävät saappaiden käyttöikää. Tuotteen minimikäyttöikää ei voida taata. Tuotteen hyödyllinen käyttöikä riippuu hyvin paljon käyttötypistä ja -tarkoituksesta.

TÄRKEITÄ KÄYTÄJÄTIEDOT

Tarkasta saappaat huolellisesti ennen käyttöä. Saappaita ei saa käyttää, jos et ole riittävän vakuuttunut niiden sopivudesta käyttötarkoitukseen. Varmista, että saappaat ovat hyvässä kunnossa ja että niiden turvaelementit (kuten teräskärki, teräsvälipohja) ovat paikoillaan. Saappaat kestävät tiettyjä kemikaaleja. Pitkällä aikavällillä kemikaalit ja korkeat lämpötilat (yli 60°C) voivat vaurioittaa saappaita.

1 0194 - INSPEC Certification Ltd, Upper Wingbury Courtyard, Winggrave, Aylesbury Buckinghamshire, HP22 4LW, United Kingdom
 0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431, Nürnberg, Deutschland
 1775 - CTCP, Rua de Fundões, Devesa Velha, 3700-121 S. João da Madeira, Portugal

SE

BRUKSANVISNING

Dessa stövlar har tillverkats i en jämn och hög kvalitet i enlighet med europeisk standard, av Europas ledande tillverkare av gummistövlar. Prova dina stövlar innan du använder dem, så att de är så bekväma som möjligt. Valet av passande skodon ska baseras på arbetsmiljöns risker och på det skydd som krävs. Kontakta vårt nationella försäljningskontor för att få råd om lämpliga stövlar för rådande omständigheter.

SKYDDSNIVÅ

Kontrollera att stövlarna har märkningen CE plus EN ISO 20347:2012 eller EN ISO 20345:2011. En prototyp av respektive typ av stövel med denna kombination har testats och godkänts av ett anmält organ¹.

Arbetsstövlar

märkta med CE + EN ISO 20347:2012
Dessa stövlar uppfyller kraven i EU-direktivet om personlig skyddsutrustning (PPE-direktivet, 89/686/EEG). Hög komfort, hållbarhet och kvalitet garanteras, men även ett visst extra skydd (se bifogad tabell).

Skyddsstövlar

märkta med CE + EN ISO 20345:2011
Dessa stövlar erbjuder ännu fler skyddsegenskaper än stövlarna ovan. En skyddsstövels grundskydd (med tåhätta) garanterar ett slagskydd på minst 200 J och ett klämskydd på minst 15 kN. Båda funktionerna har koden SB. Ytterligare koder/funktioner anges i tabellen.

FO		Yttersula resistent mot eldningsolja
A		Antistatiskt skodon.
E		Energiabsorberande häl (minst 20 J).
P		Genomträningsskydd i sulan upp till 1100 N.
CI		Värmeisolering, i synnerhet genom sulan.
SRA		Skydd mot halka på keramiskt golv täckt av vatten och rengöringsprodukter.
SRB		Skydd mot halka på stål golv täckt med glycerin.
SRC		SRA + SRB
O4		Kombinationskod: A+E+helt tät häl
SB		Grundläggande skyddsnivå.
S4		Kombinationskod: SB+A+E+FO+helt tät häl
S5		Kombinationskod: S4+P+profilerad yttersula.

ANTISTATISKT SKODON

Antistatiska skodon ska användas när det är nödvändigt att minimera elektrostatisk uppbyggnad genom att skintra elektrostatiska laddningar. Därmed minskas risken för gnstantändning av t.ex. lättantändliga ämnen och ångor, samt om risken för elektriska stötar från elektrisk apparatur eller strömförande delar inte elimineras helt. Det ska dock noteras att antistatiska skodon inte kan garantera ett tillräckligt skydd mot elektriska stötar eftersom det bara utgör ett motstånd mellan fot och golv. Om risken för elektriska stötar inte elimineras helt är ytterligare åtgärder för att åtgärda denna risk nödvändiga. Sådana åtgärder ska tillsammans med de extra testerna som nämns nedan vara en rutinmässig del av det riskförebyggande arbetet på arbetsplatsen. Erfarenhet visar att urladningsvägen genom en produkt i antistatisk syfte normalt bör ha ett elektriskt motstånd på mindre än 1000 MΩ när som helst under sin livstid. Ett värde på 100 kΩ anges som den undre motståndsgrenen för en produkt när den är ny, för att ett begränsat skydd mot farliga elektriska stötar eller antändning ska kunna garantreras i händelse av att en elektrisk apparat blir defekt vid driftsspänningar upp till 250 V. Under vissa omständigheter ska användarna dock vara medvetna om att skodonet kan ge ett undermåligt skydd och att ytterligare skyddsåtgärder alltid ska vidtas. Denna typ av skodons elektriska motstånd kan ändras avsevärt genom böjning, förorening eller fukt. Detta skodon presterar inte som avsett i våta förhållanden. Det är därför viktigt att se till att produkten kan uppfylla sin avsedda funktion att skintra elektrostatiska laddningar och att erbjuda ett visst skydd under hela sin livstid. Användaren rekommenderas att upprätta ett lokalt test av elektriskt motstånd och att använda detta vid regelbundna tillfällen. Om skodonet används under förhållanden där sulans material blir förorenat, ska användaren alltid kontrollera dess elektriska egenskaper innan ett riskområde beträds. Där antistatiska skodon används ska golvens motstånd vara sådant att det inte motverkar skodons skydd. Vid användning ska inga isolerande element, förutom vanliga strumpor, introduceras mellan skodonets inre sula och användarens fot. Om en lös inläggssula placeras under foten i skodonet ska de elektriska egenskaperna för kombinationen skodon/inläggssula kontrolleras.

HALKSKYDDSEGENSKAPER

Halkskyddet består av skodonet, golvtypen och föroreningar. Alla stövlar har ett visst motstånd men kan inte skydda dig mot alla typer av halkolyckor. För att garantera maximalt skydd måste du rugga sulan före användning och hålla stövlarna rena.

INLÄGGSSULOR

Stövlar som certifierats enligt EN ISO 20347:2012 och EN ISO 20345:2011 och som levereras med inläggssulor, måste också testas med inläggssulorna på plats i stövlarna. Varning! Detta skodon ska bara användas med inläggssulan på plats. Inläggssulan ska bara ersättas av en jämförbar inläggssula från skodonets tillverkare.

RENGÖRINGSANVISNINGAR

Rengör dina stövlar efter användning med en borste och ett milt rengöringsmedel. Skölj av eventuella rester av rengöringsmedlet med vatten och låt dina stövlar torka på en väl ventilerad plats. Noggrann rengöring bidrar till att ge dina stövlar en lång livstid. En minsta brukbar livslängd kan inte garanteras. Produktens brukbara livslängd varierar mellan olika användningsområden eller tillämpningar.

VIKTIG INFORMATION TILL ANVÄNDARE

Inspektera dina stövlar noga före användning. Använd inte stövlarna om du inte är helt säker på att de är lämpliga för användningen. Se till att de är i gott skick och att de skyddande delarna (som t.ex. stålhätta, mellansula i stål) sitter på plats. Dina stövlar tål vissa kemikalier, men på lång sikt kan kemikalier och höga temperaturer (över 60 °C) skada dina stövlar.

¹ 0194 - INSPEC Certification Ltd, Upper Wingbury Courtyard, Wingrove, Aylesbury Buckinghamshire, HP22 4LW, Storbritannien
0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431, Nürnberg, Tyskland
1775 - CTCP, Rua de Fundões, Devesa Velha, 3700-121 S. João da Madeira, Portugal